

DE EN FR IT NL TR  
DA FI

**TFV 10 S / TFV 30 S**

**INT**

**BEDIENUNGSANLEITUNG  
OPERATING MANUAL  
MANUEL D'UTILISATION**



**TROTEC**  
AT WORK.

## Hinweise zur Bedienungsanleitung

### Symbole



#### Gefahr durch elektrischen Strom!

Weist auf Gefahren durch elektrischen Strom hin, die zu Verletzungen bis hin zum Tod führen können.



#### Gefahr!

Weist auf eine Gefahr hin, die zu mittelschweren bis schweren Verletzungen führen können.



#### Vorsicht!

Weist auf eine Gefahr hin, die zu leichten Verletzungen oder Sachschäden führen kann.



#### Gehörschutz benutzen!

Weist auf die Tätigkeiten hin, bei denen ein Gehörschutz getragen werden muss.

TFV 10 S

<http://hub.trotec.com/?id=27040>



TFV 30 S

<http://hub.trotec.com/?id=27041>



### Rechtlicher Hinweis

Diese Veröffentlichung ersetzt alle vorhergehenden Versionen. Kein Teil dieser Veröffentlichung darf in irgendeiner Form ohne schriftliche Genehmigung von Trotec reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden. Technische Änderungen vorbehalten. Alle Rechte vorbehalten. Warennamen werden ohne Gewährleistung der freien Verwendbarkeit und im Wesentlichen der Schreibweise der Hersteller folgend verwendet. Alle Warennamen sind eingetragen. Konstruktionsveränderungen im Interesse einer laufenden Produktverbesserung sowie Form- und Farbveränderungen bleiben vorbehalten. Der Lieferumfang kann von den Produktabbildungen abweichen. Das vorliegende Dokument wurde mit der gebotenen Sorgfalt erstellt. Trotec übernimmt keinerlei Haftung für etwaige Fehler oder Auslassungen. © Trotec

### Gewährleistung und Haftung

Schäden infolge von Fehlbedienung durch nicht unterwiesene Personen oder einer Inbetriebnahme durch nicht autorisierte Personen sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Das Gerät entspricht den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der einschlägigen EU-Bestimmungen und wurde werksseitig mehrfach auf einwandfreie Funktion geprüft. Sollten dennoch Funktionsstörungen auftreten, die nicht mithilfe der Maßnahmen im Kapitel Fehler und Störungen zu beheben sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Vertragspartner. Technische Design- und Ausführungsänderungen infolge ständiger Weiterentwicklung und Produktverbesserungen bleiben ohne vorherige Ankündigung jederzeit vorbehalten. Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung resultieren, wird keine Haftung übernommen. Gewährleistungsansprüche erlöschen dann ebenfalls.

## Sicherheit

**Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Gerätes sorgfältig durch und bewahren Sie sie stets griffbereit auf!**



#### Gefahr!

Der unsachgemäße Gebrauch kann zu Verletzungen durch aufwirbelnde Teile führen.

- Betreiben Sie das Gerät nicht in feuer- oder explosionsgefährdeten Räumen und stellen Sie es nicht dort auf.
- Stellen Sie das Gerät aufrecht und standsicher auf. Der Turbolüfter kann auch in verschiedenen Winkeln zum Erreichen schwieriger Ecken oder unzugänglicher Hohlräume aufgestellt werden: 0°, 45°, 90°.



- Stellen Sie sicher, dass Lufteinlass und Luftauslass frei sind.
- Stellen Sie sicher, dass die unmittelbare Umgebung von Lufteinlass und Luftauslass stets frei von losen Gegenständen ist.



#### Gefahr!

Halten Sie mit Haaren und loser Kleidung (z.B. Schal) Abstand vom Gerät!

- Stecken Sie niemals Gegenstände in das Gerät und fassen Sie nicht in das Gerät hinein.
- Transportieren Sie das Gerät nicht während des Betriebes.
- Stellen Sie sicher, dass alle sich außerhalb des Gerätes befindlichen Elektrokabel vor Beschädigungen (z. B. durch Tiere) geschützt sind. Verwenden Sie das Gerät niemals bei Schäden an Kabel oder Netzanschluss!
- Wählen Sie das Anschlusskabel unter Berücksichtigung der Geräteanschlussleistung, der Kabellänge und des Verwendungszwecks aus. Vermeiden Sie elektrische Überlast.
- Anschlusskabel müssen stets vollständig ausgerollt sein.
- Richten Sie das eingeschaltete Gerät niemals auf Menschen oder Tiere.
- Schützen Sie sich und Ihre Umgebung vor aufwirbelnden Teilen.
- Ziehen Sie vor Wartungs-, Pflege- oder Reparaturarbeiten an dem Gerät den Stecker aus der Steckdose.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie den Turbolüfter zur Erzeugung eines breiten bodennahen Luftstroms mit hoher Luftzirkulation zur beschleunigten Trocknung von Bodenbelägen oder zur unterstützenden Trocknung von Wänden und Böden nach Wasserschäden oder zur Bautrocknung. Alle anderen Einsatzzwecke gelten als nicht bestimmungsgemäß.

### Bestimmungswidrige Verwendung

Der Turbolüfter ist nicht geeignet für das Aufstellen in Flüssigkeiten oder auf überfluteten oder morastigen Untergründen. Eigenmächtige bauliche Veränderungen, An- oder Umbauten am Gerät sind verboten.

### Personalqualifikationen

Personen, die dieses Gerät verwenden, müssen:

- sich der Gefahren bewusst sein, die beim Arbeiten mit Radialventilatoren entstehen.
- die Bedienungsanleitung, insbesondere das Kapitel Sicherheit, gelesen und verstanden haben.

### Persönliche Schutzausrüstung



#### Gehörschutz benutzen!

Tragen Sie bei längerem Aufenthalt in der Nähe des Gerätes einen Gehörschutz.

### Gerätebeschreibung

Dieser Turbolüfter ist für einen sehr hohen Luftstrom ausgelegt. Es kann sowohl zur Teppich-, Gebäude- oder Estrichtrocknung eingesetzt werden als auch zur Belüftung schwer zugänglicher Zwischenräume. Durch die hohe Luftzirkulation kann das Gerät zusätzlich zur Kontrolle von zu hoher Luftfeuchtigkeit eingesetzt werden. Das Gebläse ist auch zur zusätzlichen Luftzirkulation bei der Beheizung von großen Gebäuden, z.B. in den Wintermonaten sehr effektiv.



Sie können bei diesem Gerät das Kabel am Tragegriff aufwickeln. Der TFV 30 S verfügt außerdem über eine Servicesteckdose, mit der Sie die Möglichkeit haben, ein weiteres Gerät, z.B. einen weiteren TFV 30 S im Stapelbetrieb über die gleiche Steckdose zu betreiben. Diese Steckdose ist betriebsbereit, solange das erste Gerät eingesteckt ist - es muss nicht eingeschaltet sein.

Außerdem können Sie am TFV 30 S einen optionalen Dreifach-Schlauchverteiler zur Fokussierung des Luftstroms auf bis zu 3 verschiedene Stellen anschließen.

### Inbetriebnahme

- Nehmen Sie das Gebläse aus dem Karton und entfernen Sie den Plastikbeutel. Vorsicht: entsorgen Sie die Verpackung ordnungsgemäß, sie kann sonst zur Gefahr für Kinder oder Tiere werden! Wickeln Sie das Elektrokabel ab und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Der Ventilator ist nun betriebsbereit.



Den TFV 10 S schalten Sie nun über den Ein-/Aus-Schalter ein.



Der TFV 30 S wird über den Drehschalter in Betrieb gesetzt. Wählen Sie Ihre gewünschte Ventilationsstufe:

- Hoch = HIGH
- Mittel = MEDIUM
- Niedrig = LOW

### Pflege und Wartung

- Ziehen Sie bei Pflege- oder Wartungsarbeiten immer zuerst den Stecker aus der Steckdose.
- Prüfen Sie regelmäßig, ob sich das Gehäuse in einem einwandfreien Zustand befindet und keine Mängel zu erkennen sind.
- Achten Sie stets auf abnorme Geräusche und suchen Sie im Zweifelsfall einen Fachhändler auf.
- Halten Sie das Gebläse sauber
- Benutzen Sie komprimierte Luft um Teilchen, Fussel, Schmutz und Staub vom Motor, Gebläserad und Schutzgitter zu entfernen. Verwenden Sie unter keinen Umständen einen Hochdruckreiniger, um das Gebläse zu reinigen.
- Instandhaltungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur durch die Firma Trotec ausgeführt werden.

### Störungsbeseitigung

- **Das Gebläse läuft nicht:**
  - Prüfen Sie, ob das Gerät eingeschaltet ist.
  - Prüfen Sie die Stromversorgung und sehen Sie nach, ob der Stecker oder das Kabel defekt ist.
- **Das Gebläse läuft nur kurz und schaltet sich automatisch ab:**
  - Sehen Sie nach, ob das Schutzgitter verstopft ist und reinigen sie es ggf.
  - Das Motorlager oder die Kabelanschlüsse sind defekt. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Händler.

### Technische Daten TFV 10 S

Luftmenge Stufe 1 .....	400 m <sup>3</sup> /h
Anschlussspannung .....	230V / 50Hz (0,5 A)
Leistungsaufnahme .....	0,1 kW
Gehäuse .....	Kunststoff
Mobilität .....	tragbar
Abmessungen (LxBxH) .....	270 x 250 x 295 (mm)
Gewicht .....	3,5 kg

### Technische Daten TFV 30 S

Luftmenge Stufe 1 .....	1.350 m <sup>3</sup> /h
Luftmenge Stufe 2 .....	1.880 m <sup>3</sup> /h
Luftmenge Stufe 3 .....	2.300 m <sup>3</sup> /h
Anschlussspannung .....	230V / 50Hz (5,2 A)
Leistungsaufnahme .....	max. 1,2 kW
Gehäuse .....	Kunststoff
Mobilität .....	tragbar
Abmessungen (LxBxH) .....	455 x 485 x 490 (mm)
Gewicht .....	16,8 kg

### Wichtige Hinweise zum Recycling!



Elektronische Geräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen in der Europäischen Union – gemäß Richtlinie 2002/ 96/ EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. Januar 2003 über Elektro- und Elektronik- Altgeräte – einer fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Bitte entsorgen Sie dieses Gerät am Ende seiner Verwendung entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

**Notes regarding the operating manual**

**Symbols**



**Hazardous electric current!**

Warns about hazards from electric current which can lead to injuries or even death.



**Danger!**

Warns of a hazard which can result in moderate to severe injuries.



**Caution!**

Warns of a hazard which can result in minor injuries or property damage.

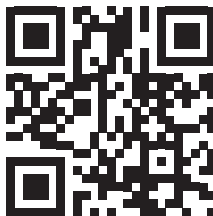


**Wear hearing protection!**

Indicates the activities during which hearing protection is to be worn.

**TFV 10 S**

<http://hub.trotec.com/?id=27040>



**TFV 30 S**

<http://hub.trotec.com/?id=27041>



**Legal notice**

This release replaces all previous versions. No part of this publication may be reproduced without written permission from Trotec. The same applies for electronically processing, duplicating or spreading the publication. Subject to technical changes. All rights reserved. Trademarks are used without guarantee that they may be used freely and primarily following the spelling of the manufacturer. Product names are registered. Changes to construction in the interests of constant improvements to the product, as well as changes to the shape and colour are reserved. The scope of delivery may vary from product images. This document was created with all due care. Trotec accepts no liability whatsoever for possible mistakes or omissions. © Trotec

**Warranty and liability**

Damages caused by incorrect use by untrained people or start-up by unauthorised people are excluded from the warranty. The device complies with the fundamental health and safety requirements of the applicable EU regulations and was tested at the factory for perfect functionality multiple times. However, if faults in the functionality occur and cannot be remedied with the measures in the chapter Errors and faults, please get in touch with your dealer or distributor. Subject to changes to technical design and model changes as part of constant development and product improvement without prior notice. No liability is accepted for damages resulting from improper use. In such cases, entitlements to a warranty are then also forfeited.

**Safety**

**Carefully read the operating manual before using the device and keep it within reach!**



**Danger!**

Improper handling can lead to injuries due to parts being whirled up.

- Do not use the device in rooms with a fire hazard or in potentially explosive rooms and do not install it there.
- Set the device in an upright and stable position. The turbo fan can also be set up at different angles in order to reach difficult corners or inaccessible hollows: 0°, 45°, 90°.



- Ensure that the air inlet and outlet are not obstructed.
- Make sure that there are no loose items located in the immediate surroundings of air inlet and air outlet.



**Danger!**

Keep your hair and loose clothing (e.g. scarf) away from the device!

- Never reach or put objects into the device.
- Do not transport the device during operation.
- Ensure that all electric cables outside of the device are protected from damage (e.g. from animals). Never use the device if the cable or power connection is damaged!
- Only use connecting cables which are appropriate to the device power consumption, the length of its cable and its use. Avoid electrical overload.
- Connection cables must always be reeled off completely.
- Never point the switched-on device at people or animals.
- Protect yourself and your environment from whirled up parts.
- Unplug the device from the mains before starting with maintenance, service or repair work.

**Intended use**

The turbo fan may be used for generating a broad near-ground air current with a high air circulation for the accelerated drying of flooring or to assist in drying walls and floors after water damage or else for construction drying. All other applications are considered improper use.

**Improper use**

The turbo fan is not suited for installation in fluids or on flooded or boggy grounds. Any unauthorised changes, modifications or alterations to the device are forbidden.

**Personnel qualifications**

People who use this device must:

- be aware of the dangers that occur when working with radial fans.
- have read and understood the operating manual, especially the Safety chapter.

## Personal protective equipment



### Wear hearing protection!

Wear hearing protection when spending a longer period of time in the vicinity of the device.

## Description of the device

This turbo fan was designed for a very high air flow. It may be used for drying carpets, buildings or screed as well as for the ventilation of poorly accessible intermediate spaces. Owing to the high air circulation, the device can also be used to control excessive humidity levels. The fan is also very effective for the additional air circulation when heating large buildings, e.g. in the months of winter.



The cable of this device can be wound around the carrying handle. The TFV 30 S is further equipped with a service socket, which means that you can operate another device, e.g. another TFV 30 S, in batch mode via the same socket. This socket is ready for operation for as long as the first device is connected to the mains – it does not need to be switched on.

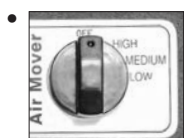
Moreover, you can connect an optional three-way hose distributor to the TFV 30 S in order to direct the air current towards 3 different locations.

## Start-up

- Take the fan out of the cardboard box and remove the plastic bag. Caution: Properly dispose of the packaging material, otherwise it might become a danger to children or animals! Unwind the electric cable and connect the plug to the mains. The fan is now ready for operation.



The TFV 10 S can now be switched on by means of the on/off switch.



The TFV 30 S is activated via the rotary switch. Select your desired fan stage:  
 · HIGH  
 · MEDIUM  
 · LOW

## Care and maintenance

- Always pull the plug before starting any care or maintenance work.
- Regularly check the housing for its perfect condition or for defects.
- Always be mindful of abnormal sounds and consult a specialist dealer if in doubt.
- Keep the fan clean.
- Use compressed air to remove particles, lint, dust and dirt from motor, fan wheel and protective grid. Do not in any event use a high-pressure cleaner to clean the fan.
- Maintenance and repair work may only be carried out by Trotec.

## Troubleshooting

- **The device is not running:**
  - Check whether the device is switched on.
  - Check the power supply and whether the plug or cable is defective.
- **The fan operates only for a brief period, then switches off automatically:**
  - Check whether the protective grid is blocked and clean it if required.
  - The motor bearing or cable connections are defective. If so, contact your dealer.

## Technical data TFV 10 S

Air volume stage 1 .....	400 m <sup>3</sup> /h
Input voltage .....	230V / 50Hz (0.5 A)
Power consumption .....	0.1 kW
Housing .....	plastic
Mobility .....	portable
Dimensions .....	270 x 250 x 295 (mm)
Weight .....	3.5 kg

## Technical data TFV 30 S

Air volume stage 1 .....	1,350 m <sup>3</sup> /h
Air volume stage 2 .....	1,880 m <sup>3</sup> /h
Air volume stage 3 .....	2,300 m <sup>3</sup> /h
Input voltage .....	230V / 50Hz (5.2 A)
Power consumption .....	max. 1.2 kW
Housing .....	plastic
Mobility .....	portable
Dimensions .....	455 x 485 x 490 (mm)
Weight .....	16.8 kg

### Important information on recycling!



In the European Union, electronic equipment must not be treated as domestic waste, but must be disposed of professionally in accordance with Directive 2002/96/EC of the European Parliament and Council of 27th January 2003 concerning old electrical and electronic equipment. At the end of its life, please dispose of this instrument in a manner appropriate to the relevant legal requirements.

## Indications sur le manuel d'utilisation

### Symboles



#### Danger électrique !

Indique un risque immédiat dû au courant électrique pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.



#### Danger !

Indique un risque immédiat pouvant causer des blessures moyennes ou graves.



#### Attention !

Indique un risque immédiat pouvant causer des blessures légères ou endommager le matériel.



#### Porter un casque antibruit !

Indique les activités où le port du casque antibruit est obligatoire.



TFV 10 S

<http://hub.trotec.com/?id=27040>



TFV 30 S

<http://hub.trotec.com/?id=27041>



### Avis juridique

Cette publication remplace toutes les versions précédentes. Toute reproduction ou divulgation et tout traitement par un quelconque système électronique de la présente publication, dans sa totalité ou en partie, sans autorisation préalable écrite de la part de Trotec sont strictement interdits. Sous réserve de modifications techniques. Tous droits réservés. Les noms de marques sont utilisés sans garantie de libre utilisation et, en règle générale, conformément à l'orthographe du fabricant. Tous les noms de marchandises sont déposés. Sous réserve de modifications techniques destinées à l'amélioration constante du produit, ainsi que de changements de forme et de couleur. Le contenu de la livraison peut différer des illustrations des produits de ce manuel. Le présent document a été rédigé avec tout le soin requis. Trotec décline toute responsabilité en cas d'erreurs ou d'omissions. © Trotec

### Garantie et responsabilité

Tout sinistre provoqué par une utilisation non appropriée par des personnes non qualifiées ou une mise en service par des personnes non autorisées est exclu de la garantie. L'appareil satisfait aux exigences de base d'hygiène et de sécurité des conventions européennes s'y rapportant, et son bon fonctionnement a été contrôlé à plusieurs reprises en usine. En cas de dysfonctionnement ne pouvant être corrigé à l'aide des mesures décrites au chapitre de dépannage « Défauts et dysfonctionnements », veuillez vous adresser à votre distributeur ou au SAV compétent. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications techniques sans préavis en vue d'une amélioration du produit. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme. Dans ce cas, toute demande de bénéfice de la garantie sera également annulée.

## Normes de sécurité

**Lisez attentivement le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil et conservez-le constamment à portée de main !**



#### Danger !

Une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures graves provoquées par des pièces projetées.

- N'utilisez pas et ne placez pas l'appareil dans des locaux présentant un risque d'explosion ou d'incendie.
- Installez l'appareil debout et de façon stable. Le turbo ventilateur peut être positionné différemment de façon à atteindre les coins difficiles ou les cavités inaccessibles : à 0°, 45° ou 90°.



- Assurez-vous que l'entrée et la sortie d'air sont dégagées.
- Assurez-vous qu'aucun objet susceptible de s'envoler ne se trouve à proximité immédiate de l'entrée et de la sortie d'air.



#### Danger !

Ne vous approchez pas de l'appareil les cheveux détachés ou avec des vêtements amples ou pendants (par exemple, écharpe) !

- N'insérez jamais d'objet à l'intérieur de l'appareil et n'y mettez pas les mains ni les doigts.
- Ne transportez pas l'appareil en fonctionnement.
- Protégez tous les câbles électriques en dehors de l'appareil contre les endommagements (par ex. par des animaux). N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon ou la fiche sont détériorés !
- Choisissez des rallonges de câbles conformément à la puissance connectée de l'appareil, la longueur du câble et l'application. Évitez toute surcharge électrique.
- Les câbles de raccord doivent toujours être entièrement déroulés.
- Veuillez ne pas diriger l'appareil en marche sur des personnes ou des animaux.
- Assurez-vous pour votre sécurité et celle de votre environnement qu'aucun objet ne puisse s'envoler et être projeté.
- Avant toute opération de maintenance, d'entretien ou de réparation sur l'appareil, retirez la fiche de la prise secteur.

### Utilisation conforme

Ce turbo ventilateur sert à générer un large flux d'air au niveau du sol et une circulation d'air élevée pour accélérer le séchage de revêtements de sol ou optimiser le séchage des murs et des sols des nouvelles constructions ou après un dégât des eaux. Toutes les autres applications ne sont pas conformes.

### Utilisation non conforme

Le turbo ventilateur n'est pas conçu pour être posé dans des liquides ou des sols inondés ou bourbeux. Toute modification constructive, transformation ou ajout arbitraire au niveau de l'appareil est strictement interdit.

## Qualification du personnel

Toute personne utilisant le présent appareil doit :

- être consciente des risques pouvant être liés à la manipulation de ventilateurs radiaux ;
- avoir lu et compris le manuel d'utilisation, et notamment le chapitre Normes de sécurité.

## Équipement personnel de protection



### Porter un casque antibruit !

En cas d'exposition prolongée au bruit du ventilateur, veuillez porter un casque antibruit.

## Description de l'appareil

Ce turbo ventilateur est conçu pour générer un flux d'air très élevé. Il peut être utilisé pour le séchage des tapis, des bâtiments ou des chapes ainsi que pour la ventilation des espaces difficilement accessibles. La circulation d'air élevée permet également d'utiliser l'appareil pour contrôler une humidité relative trop élevée. Ce ventilateur est également très efficace pour faire circuler l'air dans le cadre du chauffage de grands bâtiments, par exemple pendant les mois d'hiver.



Il est possible d'enrouler le câble de l'appareil à la poignée. De plus, le TFV 30 S est équipé d'une prise de service qui permet de faire fonctionner un autre appareil sur la même prise. Il est ainsi possible, par exemple, d'empiler un second TFV 30 S sur le premier. Cette prise est opérationnelle dès que le premier appareil est branché – elle n'a pas besoin d'être allumée.

En outre, il est possible de raccorder un distributeur de tuyau à trois entrées au TFV 30 S. Cet adaptateur disponible en option permet de focaliser le flux d'air sur 3 zones max.

## Mise en service

- Sortez le ventilateur du carton et retirez l'emballage plastique. Attention : éliminez l'emballage correctement, celui-ci présente un danger pour les enfants et les animaux ! Déroulez le câble électrique et branchez la prise. Le ventilateur est opérationnel.



Allumez le TFV 10 S à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt.

- Le TFV 30 S se met en marche à l'aide du commutateur rotatif. Sélectionnez la vitesse de ventilation désirée :
  - élevée = HIGH
  - moyenne = MEDIUM
  - basse = LOW



## Entretien et maintenance

- Avant toute opération de maintenance ou d'entretien sur l'appareil, retirez la fiche de la prise secteur.
- Vérifiez régulièrement le bon état du carter et l'absence de défaut.
- Soyez constamment attentif lorsqu'un bruit anormal apparaît et consultez votre fournisseur en cas de doute.
- Le ventilateur doit toujours être propre.
- Utilisez de l'air comprimé pour retirer les particules, les peluches, la saleté et la poussière des moteurs, des hélices de ventilateur et des grilles de protection. N'utilisez en aucun cas un nettoyeur à haute pression pour nettoyer le ventilateur.
- Les tâches de maintenance et les réparations ne doivent être effectuées que par l'entreprise Trotec.

## Élimination des pannes

- **Le ventilateur ne fonctionne pas :**
  - Vérifiez que le ventilateur est bien mis en marche.
  - Vérifiez l'alimentation électrique et contrôlez le bon état de la prise ou du câble.
- **Le ventilateur ne fonctionne que brièvement et s'éteint automatiquement :**
  - Contrôlez si la grille de protection est bouchée et nettoyez-la le cas échéant.
  - Le roulement du moteur ou les raccordements de câbles sont défectueux. Dans ce cas, consultez votre fournisseur.

## Données techniques TFV 10 S

Débit d'air niveau 1 .....	400 m <sup>3</sup> /h
Alimentation.....	230 V/50 Hz (0,5 A)
Puissance absorbée .....	0,1 kW
Carter .....	Plastique
Mobilité.....	Portable
Dimensions.....	270 x 250 x 295 (mm)
Poids .....	3,5 kg

## Données techniques TFV 30 S

Débit d'air niveau 1 .....	1 350 m <sup>3</sup> /h
Débit d'air niveau 2 .....	1 880 m <sup>3</sup> /h
Débit d'air niveau 3 .....	2 300 m <sup>3</sup> /h
Alimentation.....	230 V/50 Hz (5,2 A)
Puissance absorbée .....	1,2 kW au maximum
Carter .....	Plastique
Mobilité.....	Portable
Dimensions.....	455 x 485 x 490 (mm)
Poids .....	16,8 kg

### Remarques importantes sur le recyclage !



Les appareils électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être éliminés conformément à la directive européenne 2002/96/CE du Parlement et du Conseil européen du 27 janvier 2003 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Veuillez donc éliminer cet appareil à la fin de sa durée de vie conformément aux dispositions de la loi en vigueur.

## Indicazioni relative alle istruzioni per l'uso

### Simboli



#### Pericolo causato da corrente elettrica!

Indica i pericoli causati dalla corrente elettrica, che possono ferire o addirittura portare alla morte.



#### Pericolo!

Indica i pericoli che possono provocare lesioni medie e gravi.



#### Attenzione!

Indica i pericoli che possono provocare lesioni leggere e danneggiare i materiali.

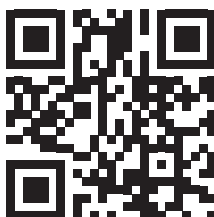


#### Indossare la protezione per l'udito!

Indica le attività che implicano l'obbligo di indossare la protezione per l'udito.

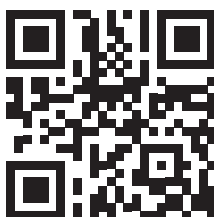
TFV 10 S

<http://hub.trotec.com/?id=27040>



TFV 30 S

<http://hub.trotec.com/?id=27041>



### Indicazioni legali

Presente pubblicazione sostituisce tutte le versioni precedenti. È vietato riprodurre o elaborare, duplicare o distribuire, utilizzando dei sistemi elettronici, qualsiasi parte della presente pubblicazione in qualsiasi forma senza l'autorizzazione scritta della Trotec. Con riserva di modifiche tecniche. Tutti i diritti riservati. I nomi commerciali vengono utilizzati senza garanzia del libero utilizzo e sostanzialmente seguendo la grafia del produttore. Tutti i nomi commerciali sono registrati. Ci si riserva la modifica delle costruzioni nell'interesse di un costante miglioramento del prodotto, oltre alla modifica delle forme e dei colori. La fornitura può variare dai prodotti raffigurati. Il presente documento è stato elaborato con la dovuta cura. Trotec non è da ritenersi responsabile per eventuali errori od omissioni. © Trotec

### Garanzia e responsabilità

Sono esclusi dalla garanzia i danni causati da un utilizzo errato di persone non formate o dalla messa in funzione da parte di persone non autorizzate. L'apparecchio è conforme ai principali requisiti indicati dalle direttive dell'UE concernenti la salute e la sicurezza ed è stato testato più volte dall'azienda per verificarne il funzionamento senza difetti. Dovessero, ciononostante, insorgere dei disturbi nel funzionamento che non possono essere risolti con l'aiuto dei provvedimenti del Capitolo Errori e disturbi, rivolgersi al proprio commerciante o partner contrattuale. Ci si riserva di apporre modifiche al design tecnico e al modello in seguito al costante sviluppo e al miglioramento del prodotto, senza che vi sia alcuna necessità di una preventiva comunicazione. Si declina qualsiasi responsabilità in relazione a danni causati da un uso non conforme alla destinazione. Anche in questo caso viene poi meno il diritto alla garanzia.

## Sicurezza

**Leggere con attenzione queste istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio e tenerle sempre a portata di mano!**



#### Pericolo!

L'utilizzo non conforme alla destinazione dell'apparecchio può provocare lesioni dovute a elementi tirati in aria.

- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di incendio o di esplosione e non posizionarlo in tali locali.
- Installare l'apparecchio in posizione eretta e stabile. Il turboventilatore può essere installato anche in diverse angolazioni di angoli difficili da raggiungere o in cavità non raggiungibili: 0°, 45°, 90°.



- Assicurarsi che l'entrata e l'uscita dell'aria siano libere.
- Assicurarsi che nelle immediate vicinanze dell'entrata e dell'uscita dell'aria non vi siano mai degli oggetti sciolti.



#### Pericolo!

Mantenere i capelli o l'abbigliamento non aderente (per es. una sciarpa) lontani dall'apparecchio!

- Non inserire mai degli oggetti nell'apparecchio e non mettere le mani nell'apparecchio.
- Non trasportare l'apparecchio durante il funzionamento.
- Assicurarsi che tutti i cavi elettrici che si trovano all'esterno dell'apparecchio siano protetti da possibili danneggiamenti (per es. causati da animali). Non utilizzare mai l'apparecchio se sono presenti danni ai cavi o all'allaccio alla rete!
- Scegliere il cavo di collegamento nel rispetto della potenza allacciata dell'apparecchio, della lunghezza del cavo e della destinazione d'uso. Evitare il sovraccarico elettrico.
- I cavi di collegamento devono essere sempre srotolati completamente.
- Non puntare mai l'apparecchio acceso contro le persone o gli animali.
- Proteggersi e proteggere l'ambiente circostante dagli elementi tirati in aria.
- Prima di iniziare dei lavori di manutenzione o di riparazione, estrarre la spina dell'apparecchio dalla presa.

### Uso conforme alla destinazione

Utilizzare il turboventilatore per produrre una ampia corrente di aria vicino al pavimento, con una elevata circolazione dell'aria, per accelerare l'essiccazione dei rivestimenti dei pavimenti o per supportare l'essiccazione delle pareti e dei pavimenti in seguito a danni causati dall'acqua o per l'essiccazione edile. Qualsiasi altro utilizzo viene considerato non conforme alla destinazione dell'apparecchio.

### Uso non conforme alla destinazione

Il turboventilatore non deve essere posizionato su liquidi o su suoli inondati o fangosi. È vietato apporre delle modifiche, fare delle installazioni e delle trasformazioni dell'apparecchio.



## Qualifiche del personale

Il personale addetto all'utilizzo di questo apparecchio deve:

- essere consapevole dei pericoli derivanti dai lavori eseguiti con i ventilatori radiali;
- aver letto e capito le istruzioni per l'uso, in particolare il capitolo sulla sicurezza.

## Attrezzatura di protezione personale



### Indossare la protezione per l'udito!

In caso di permanenza nelle vicinanze dell'apparecchio, indossare una protezione per l'udito.

## Descrizione dell'apparecchio

Questo turboventilatore è predisposto per una corrente d'aria molto elevata. Può essere impiegato per l'essiccazione dei tappeti, degli edifici e del sottofondo, ma anche per l'areazione dell'intercapedine difficilmente raggiungibile. Grazie alla elevata circolazione dell'aria, l'apparecchio può essere in aggiunta utilizzato per il controllo di una umidità dell'aria troppo elevata. Il ventilatore è efficace anche nel creare una circolazione dell'aria quando si riscaldano edifici di grandi dimensioni, per es. nei mesi invernali.



Questo apparecchio offre la possibilità di avvolgere il cavo sulla maniglia portante. Il TFV 30 S dispone inoltre di una presa di servizio, con la quale si può far funzionare, tramite la stessa presa, un ulteriore apparecchio impilato, per es. un ulteriore TFV 30 S. Questa presa è funzionante finché il primo apparecchio è collegato - non è necessario che sia acceso.

Inoltre, è possibile collegare al TFV 30 S un distributore triplo dei tubi flessibili per focalizzare la corrente d'aria su fino a 3 diversi punti.

## Messa in funzione

- Estrarre il ventilatore dal cartone e rimuovere il sacchetto di plastica. Attenzione: smaltire l'imballaggio in modo appropriato, altrimenti potrebbe costituire un pericolo per i bambini o gli animali! Srotolare il cavo elettrico e inserire la spina nella presa. Il ventilatore è ora pronto all'uso.



Il TFV 10 S viene acceso solo tramite l'interruttore On/Off.



Il TFV 30 S viene messo in funzione tramite l'interruttore rotativo. Selezionare il livello di ventilazione desiderato:

- Elevato = HIGH
- Medio = MEDIUM
- Basso = LOW

## Manutenzione

- In caso di lavori di manutenzione, estrarre sempre prima la spina dell'apparecchio dalla presa.
- Controllare regolarmente che l'involucro sia intatto e che non vi sia alcun difetto.
- Fare sempre attenzione a rumori inusuali e in caso di dubbi, contattare un rivenditore specializzato.
- Tenere pulito il ventilatore
- Utilizzare aria compressa per rimuovere le particelle, i pelucchi, la sporcizia e la polvere dal motore, dalla ventola e dalla griglia di protezione. Non utilizzare in nessun caso un depuratore ad alta pressione per pulire il ventilatore.
- I lavori di manutenzione e di riparazione devono essere eseguiti solamente dalla ditta Trotec.

## Eliminazione dei disturbi

- **Il ventilatore non funziona:**
  - Controllare se l'apparecchio è acceso.
  - controllare l'alimentazione di corrente e controllare se la presa o il cavo sono difettosi.
- **Il ventilatore funziona solo per breve tempo e poi si spegne automaticamente:**
  - Controllare se la griglia di protezione è intasata ed eventualmente pulirla.
  - Il supporto del motore o i collegamenti dei cavi sono difettosi. In questo caso, rivolgersi al proprio rivenditore.

## Dati tecnici TFV 10 S

Volume di aria livello 1 .....	400 m <sup>3</sup> /h
Tensione di attacco .....	230V / 50Hz (0,5 A)
Potenza assorbita .....	0,1 kW
Involucro .....	plastica
Mobilità .....	trasportabile
Misure .....	270 x 250 x 295 (mm)
Peso .....	3,5 kg

## Dati tecnici TFV 30 S

Volume di aria livello 1 .....	1.350 m <sup>3</sup> /h
Volume di aria livello 2 .....	1.880 m <sup>3</sup> /h
Volume di aria livello 3 .....	2.300 m <sup>3</sup> /h
Tensione di attacco .....	230V / 50Hz (5,2 A)
Potenza assorbita .....	max. 1,2 kW
Involucro .....	plastica
Mobilità .....	trasportabile
Misure .....	455 x 485 x 490 (mm)
Peso .....	16,8 kg

### Indicazioni importanti riguardo al riciclo!



Gli apparecchi elettronici non devono essere gettati tra i rifiuti domestici, ma all'interno dell'Unione Europea devono essere smaltiti a regola d'arte - come da direttiva 2002/ 96/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 gennaio 2003 sui vecchi apparecchi elettrici ed elettronici. Al termine del suo utilizzo, vi preghiamo di smaltire questo apparecchio in base alle disposizioni di legge vigenti.

## Opmerkingen m.b.t. de bedieningshandleiding

### Symbolen



#### **Gevaar door elektrische stroom!**

Wijst op gevaren door elektrische stroom, die tot letsel en zelfs de dood kunnen leiden.



#### **Gevaar!**

Wijst op een gevaar, dat tot middelzwaar tot zwaar letsel kan leiden.



#### **Let op!**

Wijst op een gevaar, dat tot licht letsel of tot materiële schade kan leiden.



#### **Draag gehoorbescherming!**

Wijst op activiteiten, waarbij gehoorbescherming moet worden gedragen.

TFV 10 S

<http://hub.trotec.com/?id=27040>



TFV 30 S

<http://hub.trotec.com/?id=27041>



### Juridische opmerking

Deze publicatie vervangt alle voorgaande versies. Geen enkel deel van deze publicatie mag, in welke vorm dan ook, zonder schriftelijke toestemming van Trotec worden gereproduceerd of met elektronische systemen worden verwerkt, vermenigvuldigd of verspreid. Technische wijzigingen voorbehouden. Alle rechten voorbehouden. Artikelnamen worden zonder waarborging van het vrije gebruik en volgens de schrijfwijze van de fabrikant gebruikt. Alle artikelnamen zijn geregistreerd. Constructiewijzigingen in het kader van een doorlopende productverbetering, evenals vorm- en kleurveranderingen, blijven voorbehouden. De leveromvang kan afwijken van de productafbeeldingen. Dit document is met de nodige zorgvuldigheid opgesteld. Trotec accepteert geen enkele aansprakelijkheid voor mogelijke fouten of tekortkomingen. © Trotec

### Garantie en aansprakelijkheid

Schade door bedieningsfouten door niet geïnstrueerd personeel of het in gebruik nemen door niet geautoriseerde personen, is uitgesloten van de garantie. Het apparaat voldoet aan de van toepassing zijnde fundamentele eisen voor de veiligheid en gezondheid volgens de EU-bepalingen en is in de fabriek meerdere keren getest op een probleemloze werking. Mochten desondanks storingen optreden, die niet met de maatregelen in hoofdstuk "Fouten en storingen" te verhelpen zijn, wendt u zich dan tot uw handelaar of dealer. Wijzigingen in het technische ontwerp en de uitvoering, als gevolg van continue doorontwikkeling en productverbeteringen, blijven zonder voorafgaande aankondigingen op elk moment voorbehouden. Voor schade die het gevolg is van onbedoeld gebruik, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard. Alle aanspraak op garantie vervalt dan eveneens.

## Veiligheid

**Lees deze bedieningshandleiding voor het gebruik van het apparaat zorgvuldig en bewaar deze altijd onder handbereik!**



#### **Gevaar!**

Verkeerd gebruik kan tot letsel door opwervende deeltjes leiden.

- Gebruik en plaats het apparaat niet in zones met brand- of explosiegevaar.
- Plaats het apparaat rechtop en stabiel. De turboventilator kan ook onder verschillende hoeken worden opgesteld, voor het bereiken van lastige hoeken of ontoegankelijke holle ruimten: 0°, 45°, 90°.



- Zorg dat de luchtinlaat en luchtuitlaat vrij zijn.
- Zorg dat de direct omgeving van de luchtinlaat en luchtuitlaat altijd vrij is van losse voorwerpen.



#### **Gevaar!**

Houd met haar en losse kleding (bijv. sjaal) afstand van het apparaat!

- Steek nooit voorwerpen in het apparaat en grijp niet in het apparaat.
- Het apparaat tijdens gebruik niet transporteren.
- Zorg dat alle elektrische kabels buiten het apparaat zijn beschermd tegen beschadigingen (bijv. door dieren). Gebruik het apparaat nooit bij schade aan kabel of netaansluiting!
- Houd bij het kiezen van de aansluitkabel rekening met het vermogen van het apparaat, de kabellengte en het gebruiksdoel. Voorkom elektrische overbelastingen.
- Aansluitkabels moeten altijd volledig zijn afgerold.
- Richt het ingeschakelde apparaat nooit op mensen of dieren.
- Bescherm uw omgeving tegen opwervende deeltjes.
- Trek voor aanvang van onderhouds-, verzorgings- of reparatiewerkzaamheden aan het apparaat de stekker uit het stopcontact.

### Bedoeld gebruik

Gebruik de turboventilator voor het leveren van een brede luchtstroom dicht bij de vloer met een hoge luchtcirculatie, voor het versneld drogen van afwerkvloeren of voor ondersteunende droging van wanden en vloeren na waterschade of voor bouwdroging. Alle andere toepassingen gelden als niet bedoeld gebruik.

### Niet bedoeld gebruik

De turboventilator is niet geschikt voor het opstellen in vloeistoffen of op overstromde of moerassige ondergronden. Eigenhandige constructieve wijzigingen, aan- of ombouwwerkzaamheden aan het apparaat zijn verboden.

### Persoonlijke kwalificaties

Personen die dit apparaat gebruiken moeten:

- zich bewust zijn van de gevaren die bij het werken met radiale ventilatoren ontstaan.
- de bedieningshandleiding, vooral het hoofdstuk veiligheid hebben gelezen en begrepen.

## Persoonlijke beschermingsuitrusting



### Draag gehoorbescherming!

Draag bij langdurige aanwezigheid in de buurt van het apparaat gehoorbescherming.

## Beschrijving van het apparaat

Deze turboventilator is ontworpen voor een zeer grote luchtstroom. Hij kan zowel voor het drogen van vloerbedekking, gebouwen of dekvloeren worden gebruikt, evenals voor het ventileren van moeilijk toegankelijke tussenruimten. Door de hoge luchtcirculatie kan het apparaat daarnaast worden gebruikt voor het voorkomen van te hoge luchtvochtigheid. De ventilator is ook zeer effectief voor extra luchtcirculatie bij het verwarmen van grote gebouwen, bijv. in de wintermaanden.



U kunt bij dit apparaat de kabel om de draaggreep wikkelen. De TFV 30 S beschikt bovendien over een servicestopcontact, waardoor u de mogelijkheid heeft een ander apparaat, bijv. nog een TFV 30 S gestapeld via hetzelfde stopcontact te gebruiken. Dit stopcontact is klaar voor gebruik, zolang het eerste apparaat is verbonden met het stopcontact - het hoeft niet te worden ingeschakeld.

Bovendien kunt u bij de TFV 30 S een optionele drievoudige slangverdeler voor het richten van de luchtstroom op 3 verschillende locaties aansluiten.

## In gebruik nemen

- Verwijder de ventilator uit de doos en verwijder de kunststofzak. Voorzichtig: de verpakking volgens de voorschriften afvoeren, anders kan deze een gevaar vormen voor kinderen en dieren! De elektrische kabel afwikkelen en steek de stekker in het stopcontact. De ventilator is nu klaar voor gebruik.



De TFV 10 S nu met de aan-/uit-schakelaar inschakelen.



De TFV 30 S wordt via de draaischakelaar ingeschakeld. Kies de gewenste ventilatorsnelheid:

- Hoog = HIGH
- Middelmatig = MEDIUM
- Laag = LOW

## Verzorging en onderhoud

- Trek bij verzorgings- of onderhoudswerkzaamheden altijd eerst de stekker uit het stopcontact.
- Controleer regelmatig of de behuizing in een probleemloze toestand is en geen gebreken vertoont.
- Let altijd op abnormale geluide en ga bij twijfel naar een gespecialiseerd bedrijf.
- Houd de ventilator schoon
- Gebruik perslucht om deeltjes, pluizen, vuil en stof van de motor, schoepenwiel en beschermroosters te verwijderen. Gebruik nooit een hogedrukreiniger voor het reinigen van de ventilator.
- Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door de firma Trotec worden uitgevoerd.

## Verhelpen van storingen

- **De ventilator draait niet:**
  - Controleer of het apparaat is ingeschakeld.
  - Controleer de stroomvoorziening en controleer of de stekker of de kabel defect is.
- **De ventilator draait slechts kort en schakelt automatisch uit:**
  - Controleer of het beschermrooster verstopt is en reinig het evt.
  - Het motorlager of de kabelaansluitingen zijn defect. Neem in dit geval contact op met uw dealer.

## Technische gegevens TFV 10 S

Luchthoeveelheid niveau 1 .....	400 m <sup>3</sup> /h
Aansluitspanning .....	230V / 50Hz (0,5 A)
Opgenomen vermogen .....	0,1 kW
Behuizing .....	kunststof
Mobiliteit .....	draagbaar
Afmetingen .....	270 x 250 x 295 (mm)
Gewicht .....	3,5 kg

## Technische gegevens TFV 30 S

Luchthoeveelheid niveau 1 .....	1.350 m <sup>3</sup> /h
Luchthoeveelheid niveau 2 .....	1.880 m <sup>3</sup> /h
Luchthoeveelheid niveau 3 .....	2.300 m <sup>3</sup> /h
Aansluitspanning .....	230V / 50Hz (5,2 A)
Opgenomen vermogen .....	max. 1,2 kW
Behuizing .....	kunststof
Mobiliteit .....	draagbaar
Afmetingen .....	455 x 485 x 490 (mm)
Gewicht .....	16,8 kg

### Belangrijke aanwijzingen met betrekking tot recycling!



Elektrische apparaten horen niet in het huisvuil, maar moeten in de Europese Unie – volgens Richtlijn 2002/96/EG van het Europees parlement en de raad van 27 januari 2003 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) – vakkundig worden gerecycled. Dit apparaat graag aan het eind van de levensduur recycelen volgens de geldende wettelijke bepalingen.

## Kullanım kılavuzu hakkında bilgiler

### Semboller



#### Elektrik akımından kaynaklanan tehlike!

Elektrik akımı nedeniyle yaralanma ve ölümlerle sonuçlanabilecek tehlikelere işaret eder.



#### Tehlike!

Orta ila ağır yaralanmalara neden olabilecek bir tehlikeye işaret eder.



#### Dikkat!

Hafif yaralanmalara veya maddi hasarlara neden olabilecek bir tehlikeye işaret eder.



#### Koruyucu kulaklık takınız!

Bir koruyucu kulaklığın kullanılması gereken işleme işaret eder.

TFV 10 S

<http://hub.trotec.com/?id=27040>



TFV 30 S

<http://hub.trotec.com/?id=27041>



### Yasal uyarı

Bu yayın, önceki tüm sürümlerin yerine geçer. Bu yayının hiçbir bölümü, Trotec'in yazılı izni olmadan hiçbir şekilde yeniden hazırlanamaz veya elektronik sistemler kullanarak işlenemez, çoğaltılamaz veya dağıtılamaz. Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. Tüm hakları saklıdır. Ürün isimleri, serbest kullanılabilirlik garantisi olmadan ve üreticinin esas yazı şekline uyularak kullanılmaktadır. Tüm ürün isimleri tescillidir. Üretim alanındaki devam eden iyileştirme çalışmaları ile şekil ve renk değişiklikleri kapsamında tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır. Teslimat kapsamı ürün resimlerinden farklı olabilir. Mevcut doküman gerekli özen gösterilerek hazırlanmıştır. Trotec, olası hatalar veya unutmalarına yönelik olarak hiçbir sorumluluk üstlenmez. © Trotec

### Garanti ve sorumluluk

Hatalı kullanım, eğitimsiz kişiler veya yetkili olmayan kişiler tarafından çalıştırma durumlarından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamında değildir. Cihaz, ilgili AB Yönetmeliklerinin güvenlik ve sağlık istemlerine uygundur ve fabrikada sorunsuz bir şekilde çalışma açısından defalarca kontrol edilmiştir. Buna rağmen, hatalar ve arızalar bölümündeki önlemlerin yardımıyla giderilemeyen arızalar ortaya çıkarsa, lütfen satıcınıza veya sözleşme ortağınıza başvurunuz. Gelişimin sürekli devam etmesi ve ürün iyileştirmeleri nedeniyle, önceden bildirilmeden teknik tasarım ve uygulamada değişiklikler yapma hakkı her zaman saklıdır. Usulüne aykırı kullanım nedeniyle oluşan hasarlardan dolayı hiçbir sorumluluk üstlenilmez. Bu durumda, benzer şekilde garantiyle ilgili talepler de geçerliğini yitirir.

## Güvenlik

**Cihazı kullanmaya başlamadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve her zaman ulaşılabilir şekilde saklayınız!**



#### Tehlike!

Hatalı şekilde kullanım, savrulan parçalar nedeniyle yaralanmalara neden olabilir.

- Cihazı yangın veya patlama tehlikesi altındaki mekânlarda çalıştırmayınız ve bu tür yerlere yerleştirmeyiniz.
- Cihazı dik ve devrilmeyecek şekilde yerleştiriniz. Turbo fan, zor köşelere veya erişimi olmayan iç boşluklara ulaşmak için çeşitli açılarda da kurulabilir: 0°, 45°, 90°.



- Hava girişi ve hava çıkışının açık olduğundan emin olunuz.
- Hava giriş ve hava çıkışının yakın çevresinde gevşek nesnelere bulunmadığından emin olunuz.



#### Tehlike!

Saçlarınızı ve gevşek giysileri (örn. atkı) cihazdan uzak tutunuz!

- Cihazın içine asla nesnelere sokmayınız ve cihazın içine elinizi sokmayınız.
- Çalışma sırasında cihazı taşımayınız.
- Cihazın dışında bulunan tüm elektrik kablolarının hasar görmeye karşı (örn. hayvanlar nedeniyle) korunduğundan emin olunuz. Kablo veya şebeke bağlantısında hasar varken cihazı kesinlikle kullanmayınız!
- Bağlantı kablosunu; cihazın bağlantı gücünü, kablo uzunluğunu ve kullanım amacını göz önünde bulundurarak seçiniz. Aşırı elektrik yükü oluşmasına izin vermeyiniz.
- Bağlantı kabloları her zaman komple açılmış olmalıdır.
- Devreye sokulmuş olan cihazı insanlara veya hayvanlara doğru yöneltmeyiniz.
- Kendinizi ve çevrenizi savrulan parçalara karşı koruyunuz.
- Bakım, temizlik veya onarım çalışmalarından önce cihazdaki fişi prizden çekiniz.

### Usulüne uygun kullanım

Turbo fanı, su hasarlarından sonra zemin kaplamalarını hızlı şekilde kurutmak veya duvarların ve zeminlerin destekleyici kurutulması veya yapı kurutması için yüksek hava sirkülasyonlu ve zemine yakın bir hava akımı üretmek için kullanınız. Diğer tüm kullanım amaçları, usulüne aykırı olarak kabul edilir.

### Usulüne aykırı kullanım

Turbo fan, sıvıların içine veya su altında kalmış ya da bataklık şeklindeki zeminlere kurulum için uygun değildir. Cihaz üzerinde izin olmadan değiştirme, ekleme ya da dönüştürme işlemi yapmak yasaktır.

### Personelin sahip olması gereken nitelikler

Bu cihazı kullanan kişiler:

- Radyal fanlarla çalışma sırasında oluşan tehlikeleri bilmeli,
- Başta güvenlik bölümü olmak üzere kullanım kılavuzunu okumuş ve anlamış olmalıdır.

## Kişisel koruyucu donanım



### Koruyucu kulaklık takınız!

Cihazın yakınında uzun süre duracaksınız bir koruyucu kulaklık takınız.

## Cihaz açıklaması

Bu turbo fan, çok yüksek bir hava akımı için tasarlanmıştır. Hem halı, bina veya şap kurutması, hem de zor ulaşılan ara bölmelerin havalandırılması için kullanılabilir. Cihaz, yüksek hava sirkülasyonu sayesinde ek olarak çok yüksek nemin kontrolü için kullanılabilir. Fan, örn. kış aylarında büyük binaların ısıtılması sırasında ek hava sirkülasyonu için de çok verimli şekilde çalışır.



Bu cihazda, kabloyu taşıma koluna sarabilirsiniz. TFV 30 S, ayrıca örn. istif modunda başka bir TFV 30 S gibi ikinci bir cihazı aynı priz üzerinden çalıştırmanıza olanak sağlayan bir servis prizine sahiptir. Bu priz, cihaz prize takılı olduğu sürece çalışmaya hazırdır; açılmasına gerek yoktur.

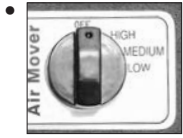
Bunun dışında, TFV 30 S'e hava akımını 3 farklı noktaya odaklamak için opsiyonel bir üçlü hortum dağıtıcısı da bağlayabilirsiniz.

## Devreye alma

- Fanı karton ambalajından alınız ve plastik poşeti çıkartınız. Dikkat: ambalajı kurallara uygun şekilde tasfiye ediniz, aksi taktirde çocuklar veya hayvanlar için tehlike söz konusu olabilir! Elektrik kablosunu açınız ve fişi prize takınız. Fan şimdi çalışmaya hazırdır.



Şimdi, TFV 10 S'i Açma/Kapama düğmesi ile açınız.



TFV 30 S, döner düğme ile devreye sokulur. İstedığınız havalandırma. kademesini seçiniz:

- Yüksek = HIGH
- Orta = MEDIUM
- Düşük = LOW

## Koruma ve bakım

- Koruma ve bakım çalışmalarında önce fişi prizden çekiniz.
- Dış gövdenin kusursuz duruma olup olmadığını ve hiçbir kusurun görülüp görülmediğini düzenli olarak kontrol ediniz.
- Anormal seslere her zaman dikkat ediniz ve şüphe durumunda bir yetkili satıcıyı arayınız.
- Fanı temiz tutunuz
- Motordan, fan çarkından ve koruyucu ızgaradan parçacıkları, iplik parçalarını, kiri ve tozu temizlemek için basınçlı hava kullanınız. Fanı temizlemek için hiçbir koşulda bir yüksek basınçlı temizleyici kullanmayınız.
- Periyodik bakım ve onarım çalışmaları sadece Trotec firması tarafından yapılmalıdır.

## Arızaların giderilmesi

- Fan çalışmıyor:**
  - Cihazın açık olup olmadığını kontrol ediniz.
  - Akım beslemesini kontrol ediniz ve fişin veya kablonun arızalı olup olmadığını kontrol ediniz.
- Fan sadece kısa süreli çalışıyor veya otomatik olarak kapanıyor:**
  - Koruyucu ızgaranın tıkanmış olup olmadığını kontrol ediniz ve gerekirse koruyucu ızgarayı temizleyiniz.
  - Motor rulmanı veya kablo bağlantıları arızalı. Bu durumda yetkili satıcınıza başvurunuz.

## TFV 10 S'in teknik bilgileri

Hava miktarı 1. kademe .....	400 m <sup>3</sup> /saat
Bağlantı gerilimi .....	230V / 50Hz (0,5 A)
Güç tüketimi .....	0,1 kW
Dış gövde.....	Plastik
Taşınabilirlik.....	taşınabilir
Boyutlar .....	270 x 250 x 295 (mm)
Ağırlık.....	3,5 kg

## TFV 30 S'in teknik bilgileri

Hava miktarı 1. kademe .....	1.350 m <sup>3</sup> /saat
Hava miktarı 2. kademe .....	1.880 m <sup>3</sup> /saat
Hava miktarı 3. kademe .....	2.300 m <sup>3</sup> /saat
Bağlantı gerilimi.....	230V / 50Hz (5,2 A)
Güç tüketimi .....	maks. 1,2 kW
Dış gövde.....	Plastik
Taşınabilirlik .....	taşınabilir
Boyutlar .....	455 x 485 x 490 (mm)
Ağırlık.....	16,8 kg

### Geri dönüşümle ilgili önemli uyarılar!



Elektronik cihazlar evsel atık değildir ve Avrupa Birliği içinde, Avrupa Parlamentosu'nun ve Komisyon'un elektrikli ve elektronik eski cihazlar hakkındaki 27 Ocak 2003 tarihli ve 22002/EG/96 sayılı yönetmeliğine göre uzman bir tasfiye kuruluşuna gönderilmelidir. Kullandıktan sonra lütfen bu cihazı geçerli yasal düzenlemelere uygun şekilde tasfiye ediniz.

## Henvisninger vedrørende betjeningsvejledningen

### Symboler



#### Fare på grund af elektrisk strøm!

Henviser til farer på grund af elektrisk strøm, der kan medføre alt fra personskader til død.



#### Fare!

Henviser til en fare, der kan medføre middelsvære til alvorlige personskader.



#### Forsigtig!

Henviser til en fare, der kan medføre lette skader på personer eller materiel.

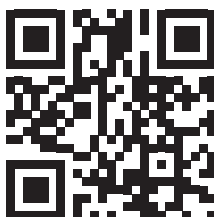


#### Anvend høreværn!

Henviser til de aktiviteter, der kun må udføres med høreværn.

TFV 10 S

<http://hub.trotec.com/?id=27040>



TFV 30 S

<http://hub.trotec.com/?id=27041>



### Retlig henvisning

Denne publikation erstatter alle foregående udgaver. Denne publikation må hverken helt eller delvist eller i nogen form reproduceres eller ved hjælp af elektroniske systemer bearbejdes, kopieres eller distribueres uden skriftlig tilladelse fra Trotec. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Alle rettigheder forbeholdes. Varenavne anvendes uden garanti for fri anvendelighed, og i alt væsentligt følges producenternes skrivemåde. Alle varenavne er registreret. Der forbeholdes ret til konstruktionsændringer af hensyn til en kontinuerlig produktforbedring samt form- og farveændringer. Det leverede produkt kan afvige fra billederne af produktet. Det foreliggende dokument er udarbejdet med den nødvendige omhu. Trotec påtager sig intet ansvar for eventuelle fejl eller udeladelser. © Trotec

### Garanti og ansvar

Skader som følge af forkert betjening udført af personale, der ikke er blevet trænet i brugen, eller ibrugtagning udført af uautoriserede personer, er ikke omfattet af garantien. Enheden opfylder de grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i de gældende EU-bestemmelser og er kontrolleret flere gange fra fabrikken for fejlfri funktion. Hvis der alligevel opstår funktionsfejl, der ikke kan afhjælpes ved hjælp af foranstaltningerne i kapitlet "Fejl og driftsforstyrrelser", bedes du henvende dig til din forhandler eller aftalepartner. Vi forbeholder os ret til uden forudgående varsel til enhver tid at foretage tekniske design- og typeændringer som følge af konstant videreudvikling og produktforbedring. Der hæftes ikke for skader, der skyldes utilsigtet brug. Krav om garanti bortfalder også.

## Sikkerhed

Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem, før instrumentet bruges, og opbevar den altid på et tilgængeligt sted!



#### Fare!

Ukorrekt brug kan resultere i, at dele slynges op, og dette kan medføre skader.

- Enheden må ikke bruges eller opstilles i brand- eller eksplosionsfarlige rum.
- Opstil enheden oprejst og stabilt. Turboventilatoren kan også opstilles i forskellige vinkler for at nå svære hjørner eller utilgængelige hulrum: 0°, 45°, 90°.



- Sørg for, at luftindgange og luftudgange er fri.
- Sørg for, at der aldrig ligger løse genstande på områderne tæt på hhv. lufttil- og luftafgangen.



#### Fare!

Hår og løse beklædningsdele (fx tørklæder) skal holdes fjernt fra apparatet!

- Stik aldrig genstande ind i enheden, og ræk ikke ind i enheden.
- Transportér ikke apparatet under drift.
- Sørg for, at alle el-ledninger, der befinder sig uden for enheden, er beskyttet mod beskadigelser (f.eks. fra dyr). Brug aldrig enheden, hvis der er skader på ledningen eller stikkontakten!
- Tag hensyn til enhedens tilslutningseffekt, ledningslængden og anvendelsesformålet, når du vælger tilslutningskabel. Undgå elektrisk overbelastning.
- Tilslutningskabler skal altid være rullet helt ud.
- Ret ikke apparatet mod mennesker eller dyr.
- Sørg for at beskytte dig selv og dine omgivelser mod dele, der bliver slynget op i luften.
- Træk stikket ud af stikkontakten før service-, pleje- eller reparationsarbejde.

### Tilsluttet brug

Anvend turboventilatoren til at skabe en bred luftstrøm langs gulvfladen med høj luftcirkulation. Dette fremskynder tørrehastigheden på gulvbeklægninger og / eller understøtter tørring af vægge og gulve enten efter vandskader eller i forbindelse med byggetørring. Alt anden anvendelse af enheden gælder som utilsigtet brug.

### Utilsigtet brug

Turboventilatoren er ikke egnet til stå i områder omgivet af væske eller på oversvømmede eller sumpede områder. Konstruktionsmæssige ændringer samt til- eller ombygninger på enheden uden tilladelse fra producenten er forbudt.

### Personalekvalifikationer

Personer, der anvender dette instrument, skal:

- kende de farer, som opstår under arbejde med radialventilatorer.
- have læst og forstået betjeningsvejledningen, især kapitlet "Sikkerhed".

## Personværnemidler



### Anvend høreværn!

Bær høreværn ved længere ophold i nærheden af apparatet.

## Beskrivelse af instrumentet

Denne turboventilator er konstrueret til en meget stærk luftstrøm. Den kan både anvendes til tørring af tæpper, bygninger og gulve og til ventilation af svært tilgængelige mellemrum. Gennem den høje luftcirkulation kan apparatet yderligere anvendes til kontrol af for høj luftkoncentration. Blæseren er også meget effektiv til at give ekstra luftcirkulation ved opvarmning af store bygninger fx om vinteren.



Ved dette apparat er der mulighed for at rulle ledningen op ved bærehåndtaget. TFV 30 S råder derudover over en servicestikdåse, som giver dig mulighed for at tilslutte yderligere et apparat via samme stikdåse - fx endnu en TFV 30 S, som stables på den første enhed. Denne stikdåse er driftsklar, så længe apparatet er tilsluttet - det er ikke nødvendigt at tænde for den.

Derudover kan du koble en trevejs-slangefordeler til TFV 30 S. Fordeleren er et ekstraudstyr og gør det muligt at dirigere luftstrømmen til 3 forskellige steder.

## Ibrugtagning

- Tag blæseren ud af kassen og fjern plasticposen. Forsigtig: Bortskaf emballagen i henhold til gældende regler - den kan i modsat fald være til fare for børn og dyr! Rul elkablet ud og sæt stikket i stikdåsen. Ventilatoren er nu klar til brug.



TFV 10 S tændes med tænd-/slukkkontakten.

- TFV 30 S tages i brug ved hjælp af drejekontakten. Vælg det ønskede ventilationsniveau:
  - Høj = HIGH
  - Middel = MEDIUM
  - Lav = LOW



## Pleje og vedligeholdelse

- Træk altid stikket ud af kontakten, inden du påbegynder pleje- og vedligeholdelsesarbejde
- Kontroller regelmæssigt, at der ikke er fejl og mangler ved huset.
- Vær opmærksom på unormale lyde og kontakt en faghandel, hvis der er noget, du er i tvivl om.
- Hold blæseren ren
- Anvend komprimeret luft for at fjerne smådele, fnuller og snavs ved motoren, ventilatortromlen og beskyttelsesgitteret. Anvend under ingen omstændigheder en højtryksrenser til rengøring af blæseren.
- Vedligeholdelses- og reparationsarbejde må kun udføres af firmaet Trotec.

## Problemløsning

- **Blæseren kører ikke:**
  - Kontroller, om apparatet er tændt.
  - Kontroller strømforsyningen, og undersøg om der evt. er en defekt ved stikket eller ledningen.
- **Blæseren kører kun i kort tid. Herefter slukker den automatisk:**
  - Kontroller, om beskyttelsesgitteret er tilstoppet og rengør i givet fald dette.
  - Motorophænget eller kabeltilslutningerne er defekte. Henvend dig i sådanne tilfælde til din forhandler.

## Tekniske data for TFV 10 S

Luftmængde trin 1 .....	400 m <sup>3</sup> /h
Tilslutningsspænding .....	230V / 50Hz (0,5 A)
Effektforbrug .....	0,1 kW
Hus .....	Kunststof
Mobilitet .....	Kan bæres
Mål .....	270 x 250 x 295 (mm)
Vægt .....	3,5 kg

## Tekniske data for TFV 30 S

Luftmængde trin 1 .....	1.350 m <sup>3</sup> /h
Luftmængde trin 2 .....	1.880 m <sup>3</sup> /h
Luftmængde trin 3 .....	2.300 m <sup>3</sup> /h
Tilslutningsspænding .....	230V / 50Hz (5,2 A)
Effektforbrug .....	maks. 1,2 kW
Hus .....	Kunststof
Mobilitet .....	Kan bæres
Mål .....	455 x 485 x 490 (mm)
Vægt .....	16,8 kg

### Vigtige anvisninger vedrørende recycling!



Elektroniske enheder hører ikke til i husholdningsaffaldet, men skal i EU - i henhold til Europa-parlamentets og Rådets Direktiv 2002/96/EF af 27. januar 2003 om affald af elektrisk og elektronisk udstyr - bortskaffes på en fagligt korrekt måde. Bortskaf denne enhed i henhold til bestemmelserne i den gældende lovgivning, når den ikke skal bruges længere.

## Käyttöohjetta koskevia tietoja

### Symbolit



#### Sähköiskun vaara!

Osoittaa sähkön aiheuttaman vaaratilanteen, josta voi seurata loukkaantuminen tai jopa kuolema.



#### Vaara!

Osoittaa vaaratilanteen, josta voi seurata kohtalaisen vakavia tai vakavia henkilövahinkoja.



#### Varoitus!!

Osoittaa vaaratilanteen, josta voi seurata lieviä henkilövahinkoja tai vahinkoja laitteistolle.



#### Käytä kuulosuojaimia!

Viittaa työtehtäviin, joiden aikana on käytettävä kuulosuojaimia.

TFV 10 S

<http://hub.trotec.com/?id=27040>



TFV 30 S

<http://hub.trotec.com/?id=27041>



### Oikeudellinen tiedote

Tämä julkaisu korvaa kaikki edelliset julkaisut. Mitään osaa tästä julkaisusta ei saa jäljentää tai käsitellä, monistaa tai levittää elektronisia järjestelmiä käyttäen missään muodossa ilman yrityksen Trotec kirjallista lupaa. Oikeudet teknisiin muutoksiin pidätetään. Kaikki oikeudet pidätetään. Tuotenimiä käytetään takaamatta vapaata käytettävyyttä ja olennaisesti valmistajan kirjoitustapaa noudattaen. Kaikki tuotenimet ovat rekisteröityjä. Pidätämme oikeuden rakenteellisiin sekä muoto- ja värimuutoksiin jatkuvan tuotekehityksen vuoksi. Toimituksen sisältö voi poiketa tuotekuvista. Tämä dokumentti on laadittu vaadittavalla huolellisuudella. Trotec ei vastaa virheistä ja puutteista. © Trotec

### Takuukorvaus ja vastuu

Vahingot, jotka johtuvat laitteen väärinkäytöstä, kouluttamattoman henkilöstön suorittamasta käytöstä tai valtuuttamattomien henkilöiden suorittamasta käyttönotosta, eivät kuulu takuun piiriin. Laite täyttää olennaiset turvallisuutta ja terveyttä koskevat EU:n määräykset ja laitteen toiminta on testattu tehtaalla useita kertoja. Jos laitteessa tästä huolimatta ilmenee ongelmia, joita ei voi korjata kappaleen Viat ja häiriöt avulla, ota yhteys jälleenmyyjään tai urakoitsijaan. Valmistaja pidättää oikeuden rakenteellisiin ja toiminnallisiin muutoksiin jatkuvan tuotekehityksen vuoksi ilman ennakkoilmoitusta. Takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat määräysten vastaisesta käytöstä. Tässä tapauksessa myös takuukorvausvaatimukset raukeavat.

## Turvallisuus

**Lue tämä käyttöohje ennen laitteen käyttöä ja säilytä se aina laitteen välittömässä läheisyydessä!**



#### Vaara!

Määräysten vastainen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja pyörievien osien vuoksi.

- Älä käytä laitetta palo- tai räjähdysalttiissa tiloissa, äläkä asenna laitetta sellaisiin.
- Sijoita laite tukevalle ja tasaiselle alustalle. Turbopuhallin voidaan sijoittaa myös erilaisiin kulmiin, jotta saavutetaan hankalat kulmat tai saavuttamattomissa olevat ontelot: 0°, 45°, 90°.



- Varmista, että ilman tulo- ja poistoaukot eivät peity.
- Varmista, että ilman sisäänmenon ja ulostulon välittömässä läheisyydessä ei ole irtonaisia esineitä.



#### Vaara!

Pidä hiukset ja löysät vaatteet (esim. huivi) kaukana laitteesta!

- Älä koskaan työnnä esineitä laitteen sisään äläkä tartu laitteen sisäosiin.
- Älä siirrä laitetta käytön aikana.
- Varmista, että laitteen ulkopuolella olevat sähköjohdot on suojattu vaurioitumiselta (esim. eläimiltä). Älä käytä laitetta koskaan, jos johto tai verkkoliitäntä on vaurioitunut!
- Kun valitset liitäntäjohtoa, kiinnitä huomiota laitteen liitäntätehoon, johdon pituuteen ja käyttötarkoitukseen. Vältä sähköistä ylikuormitusta.
- Liitäntäjohtoon on oltava kelattu kokonaan auki.
- Älä suuntaa käynnistettyä laitetta ihmisiä tai eläimiä kohti.
- Suojaa itsesi ja ympäristösi laitteen pyörieviltä osilta.
- Irrota pistoke pistorasiasta laitteen hoito-, huolto- tai korjaustöiden ajaksi.

### Määräystenmukainen käyttö

Käytä turbopuhallinta voimakkaan ilmavirtauksen tuottamiseen nopeuttaaksesi lattiapintojen kuivausta tai turvataksesi seinien ja lattioiden kuivaamisen vesivahingon jälkeen tai rakennuskuivaukseen. Muunlainen käyttö katsotaan määräysten vastaiseksi.

### Määräystenvastainen käyttö

Turbopuhallinta ei saa sijoittaa keskelle nesteitä tai tulviville ja mutaisille pinnoille. Laitteeseen tehtävät luvattomat muutokset, lisäykset ja muunnokset ovat kiellettyjä.

### Henkilöstön pätevyys

Laitetta käyttävien henkilöiden on:

- oltava tietoisia keskipakoispuhaltimen aiheuttamista vaaroista.
- luettava ja ymmärrettävä käyttöohje, erityisesti kappale Turvallisuus.

### Henkilökohtaiset suojavarusteet



#### Käytä kuulosuojaimia!

Käytä kuulosuojaimia oleskellessasi pitkään laitteen läheisyydessä.



## Laitteen kuvaus

Tämä turbopuhallin on suunniteltu tuottamaan erittäin voimakas ilmavirtaus. Sitä voidaan käyttää mm. kokolattiamattojen, rakennusten tai sementtilattioiden kuivaukseen sekä vaikeapääsyisten tilojen ilmastointiin. Voimakkaan ilmankierron ansiosta laitetta voidaan käyttää lisäksi korkean ilmankosteuden valvontaan. Puhallin on erittäin tehokas myös ylimääräisenä ilmankiertona suurten rakennusten lämmityksen yhteydessä, esim. talvikuukausina.



Voit kelata kaapelin laitteen kantokahvaan. Laitteessa TFV 30 S on myös huoltopistorasia, jonka avulla voit käyttää toista laitetta, esim. toista TFV 30 S -laitetta saman pistorasian kautta. Tämä pistorasia on käyttövalmis niin kauan, kun ensimmäinen laite on kytketty - sen ei tarvitse olla päällä.

Voit myös liittää laitteeseen TFV 30 S kolmiosaisen letkujakajan, jolla voit keskittää ilmavirran 3 eri kohtaan.

## Käyttöönotto

- Ota puhallin pois laatikosta ja poista muovipussi. Varoitus: hävitä pakkaus oikein, sillä muuten se voi olla vaarallinen lapsille tai eläimille! Kela sähköjohto auki ja työnnä pistoke pistorasiaan. Puhallin on nyt käyttövalmis.

- TFV 10 S käynnistetään päälle/pois-kytkimellä.



- TFV 30 S käynnistetään vääntökytkimellä. Valitse haluamasi puhallusteho:
  - Korkea = HIGH
  - Keskitaso = MEDIUM
  - Alhainen = LOW



## Kunnossapito ja huolto

- Irrota pistoke pistorasiasta laitteen hoito- ja huoltotöiden ajaksi.
- Tarkista säännöllisesti, että kotelo on hyvässä kunnossa eikä siinä ole vikoja.
- Kiinnitä huomiota epänormaaleihin ääniin ja käänny epävarmoissa tilanteissa jälleenmyyjän puoleen.
- Pidä puhallin puhtaana
- Poista hiukkaset, nukka, lika ja pöly moottorista, tuulettimesta ja säleiköstä kompressioilmalla. Älä missään tapauksessa puhdistu puhallinta painepesurilla.
- Huolto- ja korjaustöitä saa suorittaa vain yritys Trotec.

## Vianmääritys

- Puhallin ei käy:**
  - Tarkista, että laite on kytketty päälle.
  - Tarkista virtalähde ja varmista, että pistoke tai kaapeli eivät ole viallisia.
- Puhallin käy vain vähän aikaa ja kytkeytyy automaattisesti pois päältä:**
  - Tarkista, onko säleikkö tukossa ja puhdistu se tarvittaessa.
  - Moottorin laakerit tai johtoliitännät ovat vioittuneet. Ota tässä tapauksessa yhteyttä jälleenmyyjäsi.

## Tekniset tiedot TFV 10 S

Ilmamäärä teho 1 .....	400 m <sup>3</sup> /h
Liitäntä .....	230V / 50Hz (0,5 A)
Tehonotto .....	0,1 kW
Kotelo .....	Muovia
Liikkuvuus .....	kannettava
Mitat .....	270 x 250 x 295 (mm)
Paino .....	3,5 kg

## Tekniset tiedot TFV 30 S

Ilmamäärä teho 1 .....	1 350 m <sup>3</sup> /h
Ilmamäärä teho 2 .....	1 880 m <sup>3</sup> /h
Ilmamäärä teho 3 .....	2 300 m <sup>3</sup> /h
Liitäntä .....	230V / 50Hz (5,2 A)
Tehonotto .....	maks. 1,2 kW
Kotelo .....	Muovia
Liikkuvuus .....	kannettava
Mitat .....	455 x 485 x 490 (mm)
Paino .....	16,8 kg

### Tärkeitä ohjeita kierrätykseen!



Sähkölaitteita ei saa hävittää talousjätteen mukana, vaan ne on Euroopan Unionin alueella hävitettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston 27. tammikuuta 2003 sähkö- ja elektroniikkaromusta antaman direktiivin 2002/96/EY mukaisesti. Hävitä tämä laite käytön jälkeen voimassa olevien lakien mukaisesti.



**EG Konformitäts-Erklärung**  
gemäß Maschinenrichtlinie EG-MRL 2006/42/EG

**TROTEC® GmbH & Co. KG**

Grebberer Straße 7  
D-52525 Heinsberg

erklärt hiermit, dass die nachfolgend aufgeführte Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart, sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EG Richtlinien entspricht.

**Wichtiger Hinweis:**

Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, Aufstellung, Wartung etc. oder eigenmächtigen Änderungen an der werkseitig gelieferten Geräteausführung verliert diese Erklärung ihre rechtliche Gültigkeit.

<b>Geräteausführung:</b>	Turbolüfter	
<b>Serie:</b>	<b>TFV 10 S / TFV 30 S</b>	
<b>Baujahr:</b>	ab 01/2013	
<b>Geltende Bestimmungen:</b>	2006/42/EG 2006/95/EG 2004/108/EG 2011/65/EG	Maschinenrichtlinie Niederspannungsrichtlinie EMV-Richtlinie RoHS
<b>Angewandte Normen:</b>	IEC 60335-1:2010 IEC 60335-2-80:2002+A1:2004+A2:2008	

Hersteller und Bevollmächtigter der technischen Unterlagen:  
Trotec GmbH & Co. KG · Grebberer Straße 7 · D-52525 Heinsberg  
Telefon: +49 2452 962-400 · Fax: +49 2452 962-200 · E-Mail: info@trotec.com

Heinsberg, den 15.07.2014



Geschäftsführer: Detlef von der Lieck

**Declaration of conformity  
(Translation of the Original)**



**EC Declaration of Conformity**  
in accordance with EC Machinery Directive 2006/42/EC

**Trotec GmbH & Co. KG**  
Grebbener Straße 7  
D-52525 Heinsberg

herewith declares, that due to its design and construction, and in the version introduced by us, the following machinery conforms with the relevant fundamental requirements of the listed EC directives.


**Important note:**

In case of improper use, installation, maintenance etc. or unauthorized changes of the factory-supplied device version, this declaration loses its legal validity.

<b>Device version:</b>	Turbo Fan	
<b>Models:</b>	<b>TFV 10 S / TFV 30 S</b>	
<b>Year of manufacture:</b>	as of 2013	
<b>Applicable regulations:</b>	2006/42/EC 2006/95/EG 2004/108/EC 2011/65/EC	Machinery Directive Low Voltage Directive EMC Directive RoHS
<b>Applied standards:</b>	IEC 60335-1:2010 IEC 60335-2-80:2002+A1:2004+A2:2008	

Producer and authorised representative of the technical documentation:  
Trotec GmbH & Co. KG · Grebbener Straße 7 · D-52525 Heinsberg  
Phone: +49 2452 962-400 · Fax: +49 2452 962-200 · E-mail: info@trotec.com

Heinsberg, 15 July 2014

  
Managing Director: Detlef von der Lieck

**Trotec GmbH & Co. KG**

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962 - 400

☎ +49 2452 962 - 200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)